

Українська Католицька Церква Св.Родини

Парох: о. Микола Попович
225 N. 4th St.

Lindenhurst, NY 11757

Phone: (631) 225-1168 / Fax: (631) 225-1177

E-mail: popovici1@aol.com

Web Page: www.holyfamilyucc.com

Web Page: Saturday School: ukrainskaschkola.com



Holy Family Ukrainian Catholic Church

Pastor: Fr. Olvian N. Popovici

225 N. 4th St., Lindenhurst, NY 11757
Phone: (631) 225-1168 / Fax: (631) 225-1177

Parish Center: (631) 225 - 1203

E-mail: olvianpopovici@yahoo.com

Trustees: Silvia Smith (516) 712 - 5526

Bogdan Shafranski (516) 250-8009

Choir Director: Iryna Popovych 943-3348

Nataliya Popovici – English cantor

Advisor: Gloria Tolopka (631) 667-6483

Sunday Divine Liturgies: 9:00 am - English / 10:15 am - Ukrainian

Weekday Divine Liturgies: 8:00 am or 9:00 am or 7:00 pm

Holy Days Liturgy: 9:00 am or Previous Day at 7:00 pm

No. 2/17

CHURCH BULLETIN – ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

January 8, 2017 / Січень 8, 2017

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

Неділя по Різдві Христовім, 8–го Січня, 2017 р. Собор Пресвятої Богородиці. Пам'ять свв. і праведних Йосифа Обручника, Давида царя і Якова, по плоті брата Господнього. Св. свщмч. Євтимія, єп. Сардійського. (Храмовий Празник нашої парафії).
Увага: Тиждень загальниці.

Глас 4: Апостол: до Галатів 1:11-19. / Євангеліє: Матей 2: 13-23.

9:00 год. ранку – (Боже Благословення для Романа, Марії, Олександри, Христини, Марії та Родини Блищак, зам. Родина) – англ. мовою.

10:15 год. ранку – Служба Божа - укр. мовою

Увага: Цього тижня Вічна Лампа горітиме в пам'ять пок. ☩ Нестора Гудзій, зам. Родина Попович

Понеділок, 9-го Січня, 2017. Св ап., первомч. й архидиякона Стефана.

9:00 год. ранку - Боже Благословення для Глорії Толопка, зам. Наталія Попович.

7:00 год. вечора – Служба Божа - укр. мовою

Вівторок, 10-го Січня, 2017. Св. мчч. 20000, спалених у Нікомидії.

9:00 год. ранку – Боже Благословення для Роберта та Летисії Налевайко, зам. Родина (4)

8:00 год. вечора – Біблійні студії (англ. мовою)

Середа, 11-го Січня, 2017. Свв. младенців, за Христа вбитих у Вифлємі. Прп. Маркелла, ігумена обителі Неусупасмих.

9:00 год. ранку – Боже Благословення для Люби, Петра, Романа, Оксани, Андріяни, Софії, Івана, Руслани, Петра, Єви, зам. Родина(3)

8:00 год. вечора – Біблійні студії (укр. мовою)

Четвер, 12–го Січня, 2017. Св. мчч. Анисії.

7:00 год. вечора- Боже Благословення для о. М. Попович та його Родини, зам. Наталія Івашко

П'ятниця, 13–го Січня, 2017 р. Віддання празника Різдва Христового. Прп. Меланії Римлянки.

9:00 год. ранку - Боже Благословення для Стефанії Бікер, зам. Наталія Попович

8:00 год. вечора до 10:45 вечора – Служба Божа, Вечірні чування, розважання, молитви та Богослуження: Акафист чи Молебень (зам. Матері в Молитві) – на Українській мові

Субота, 14-го Січня, 2017 р. Субота перед Богоявленням. Обрізання Господа Бога і Спаси Нашого Ісуса Христа. Св. Василя

Великого, архисп. Кесарії Кападокійської.
Увага: Новий рік за юліянським календарем.

9:00 год. ранку - Служба Божа - Ukrainian
- Мирювання з роздачою просфори після Служби Божої

Неділя перед Богоявленням, 15–го Січня, 2017 р.

Предсвяття Богоявлення. Св. Сильвестра, папи Римського.

9:00 год. ранку – Служба Божа за всіх парохіян – англ. мовою.

10:15 год. ранку – (Боже Благословення для Олега, Наталії, Вадима та Родини Петрик, зам. Родина) - укр. мовою.

СВЯТІ ТАЇНСТВА: Хрещення і Миропомазання: уділяється за попередньою домовленістю батьків, які повинні бути практикуючими католиками.

Сповідь: перед Св. Літургією та за домовленістю.

Вінчання: зголоситися до пароха за 6 місяців наперед. Вимагається відбуття передпідружні науки.

Школа Українознавства: проводить заняття кожної суботи (9:00-1:30). Детальніша інформація на веб-сторінці: ukrainskaschkola.com

Уроки українських танців для дітей віком (5-9 р.) проводяться у суботу з 1:30 – 3:00 год; (9-13 р.) 3:00 – 4:30 год; (14-18 р.) 4:30 – 6:00 год. Вчителі – п. Григорій Момот та п. Христина Момот.

Уроки Катехизму: проводяться у понеділок (5:00 – 6:00 год вечора)

Таїнство Оливопомазання: Отець М. Попович відвідує хворих кожної першої п'ятниці місяця, уділяючи Св. Таїнства хворим, про яких просимо заздалегідь повідомляти парафіяльну канцелярію. У випадку необхідності, звертатися у будь-який час.

Молитва на Вервиці: у першу неділю місяця перед Св. Літургією.

“Матері в Молитві”: наступна молитовна зустріч відбудеться 13-го січня 2017р. і розпочнеться о 8 годині вечора.

Чоловіча молитовна група святого Йосипа відбувається кожного четверга о 8 годині вечора на англ. мові.

Парафіяльна канцелярія: Вівторок – П'ятниця (9:00 – 5:00 год); Субота (10:00 – 2:00 год).

Служба Божа: дорогі парафіяни, пам'ятайте про вашу віру, приходьте кожної неділі та свята до Церкви на Богослуження. Це є обов'язок кожного християнина.

Служба Божа для дітей і молоді (15 – го Січня 2017 р в 12:00 обіда) в першу неділю місяця відбувається спеціальна Служба Божа о 12 годині дня для дітей-батьків. Шановні батьки не забувайте приводити дітей до Храму Господнього.

Парафіяльний вісник: останній термін подачі інформації для вісника – до 12:00 год кожної п'ятниці.

Завіщення: Пам'ятайте про вашу парафіяльну Церкву Пресвятої Родини (Holy Family Ukrainian Catholic Church) у вашому заповіті!

Нові парафіяни: Вітаємо вас у нашій парафіяльній спільноті! Для всіх, хто втомився і хоче відпочити, для всіх, хто сумує і потребує розради, всім, хто самотній і кому потрібна дружба, надія, любов, для тих, хто шукає Спасителя, наша Церква відкриває широко двері в ім'я Господа Ісуса Христа. Завітайте до парафіяльної канцелярії, щоб представити себе і зареєструватися. Ми з нетерпінням чекаємо зустрічі з вами!

Зміна адреси або телефону: повідомити парафіяльну канцелярію.

Дорогі парафіяни та гості, запрошуємо Вас до нашого парафіяльного залу на щонедільну каву та солодощі після Божественних Літургій!

Недільна Пожертва, 1 січня, 2017 р. Новорічна забава –7,076.00 дол.

Господь Бог нас навчає: «Воздавай Всевишньому згідно з Його даром – щедро за твоїми власними статками; Господь бо тобі відплатить, поверне тобі всемеро» (Сирах 35:9-10).

Свічки: \$125, Тетрапод: \$35, Вареники: \$24, Шопка: \$32, Різне: \$140, Світло: \$100, Різдво: \$300, Обрізання: \$265, Підтримка: \$125, Кава: \$101, **Місячна жертва на іпотеку - \$870.00,**

Недільна жертва – \$740.00 / Разом - \$2,833.00

Дорогі парафіяни! Управа нашої Церкви хоче всім вам щиро подякувати за ваш дар любові для нашого храму минулої неділі 1 – го січня 2017 р.

“Що віддам Господеві за все, що він воздав мені!” Псалом 115:12.

Молимося: Велике прохання до парафіян пам'ятати про своїх рідних, які є у лікарні, в старечих домах або вдома. Просимо подбати для них про нагоду, принаймні, час від часу, прийняти Св. Причастя. Для цього просимо звертатися до священника.

Увага: усім тим, хто святкує свої Уродини у місяці Січні 2017 р. наші найкращі вітання та нехай Господь благословляє всіх вас! **“На Многая і Благая літа!”**

Новини нашої парафії:

1. Висловлюємо співчуття п. Наталії Попович та її Родини з упокоєнням у Бозі її батька ☩ Нестора Гудзій в Україні. Просимо молитися за упокій його душі! Вічна йому пам'ять.

2. **Дорогі парафіяни,** хочемо запросити вас взяти участь у наших перших парафіяльних зборах 2017 року, що відбудуться у вівторок, 10 січня о 7:15 вечора. Ми розглядатимемо важливі парафіяльні справи. Будьте ласкаві, прийдіть, якщо матимете нагоду.

3. **Збірка в місяці січні: Прибирання церкви:** Наступна добровільна збірка відбудеться 15-го січня.

4. **Висловлюємо нашу щирю подяку:**

а) **Дорогі Парафіяни:** За цілий минулий 2016 рік дякуємо всім вам, що робили вареники, голубці, налисники, тощо. **Всього ми заробили \$7,528.00, витрати становили \$2,641.00, а чистий прибуток \$4,887.00.**

б) тим членам Сестринства св. Вервиці і Апостольства молитви, і всім нашим парафіянам котрі присвятили свій час і працю для приготування смачної їжі і солодкого на Новорічну Забаву минулої суботи. Чистий заробіток становив \$7,076.00.

Щиросердечна подяка також всім тим, що залишилися чистити, наводити порядок і прати всі скатертини і покривала на стільці.

в) Пані Олені Саміло, котра зголосилась спекти просфору, котру ми поблагословили в Неділю перед Різдвом і роздали парафіянам після кожної Божественної Літургії, для того, щоб спожити напочатку Святої Вечері.

г) Пану Сергію Шелестову і його компанії, що почистила церкву і парафіяльний зал у вівторок, 3 січня, 2017 р. Задля його безкоштовної праці наша парафія заощадила **\$200.00. Також п. Сергій покрити кошти двом працівникам, які обслуговували під час Новорічної забави.**

г) панству Саміло, які приготували наш Храм і церковне приміщення до Різдвяного Богослужіння в суботу 7 – го січня. Нехай Бог Поблагословить усіх волонтерів та жертводавців і винагородить сторицею.

5. Ми маємо на продаж вареники з картоплею вартістю \$6.00 за порцію, а також голубці з м'ясом та з грибами вартістю \$6.00 за порцію. Кошти з продажу ідуть для потреб нашої Церкви.

6. Якщо хтось потребує відвідин священника в лікарні, вдома, або важко хворої особи, будь-ласка телефонуйте до Церкви і повідомте. Без вашого запрошення або дозволу, священник немає права відвідати хворого у лікарні.

7. **Пригадуємо усім членам та гостям парафії:** жодні домашні тварини не можуть знаходитися на церковній території, так як неподалік знаходиться святилище і Святі Тайни. Згідно з умовами парафіяльного страхового полісу, винятком можуть бути лише необхідні допоміжні тварини, напр. собаки-повадирі для незрячих.

8. **Дорогі Парохіяни:** Цього року Різдвяний обід (Просфора) відбудеться в Неділю 29-го Січня 2017 р.Б. після Української Сл. Божої вартістю 25.00 дол. Спонсором свята є обидва Сестринства. Більша інформація прилучена до нашого вісника.

Дорогі Парафіяни: *Новорічна забава – 2016/2017 при нашій парафії відбудеться у суботу 31 грудня, починаючи о 9 год. вечора. На жаль всі квитки розпродані.*

Дорогі парафіяни: **Духовна мандрівка найбільшими Марійськими святинями та визначними храмами християнської Європи до Фатіми, Люрду, ітд триватиме від 23 квітня до 4 травня 2017 року. Вільними залишаються**

приблизно 20 місць. Приєднайтеся до нас у цій одинадцятиденній духовній подорожі, «Стопами Богородиці» **«ЧЕРЕЗ МАРІЮ ДО ІСУСА»** Заохочуємо вас не до однієї поїздки, а до духовної подорожі, яку запам'ятаєте назавжди. **За додатковою інформацією звертайтеся до о. Пароха**

До вашої уваги: Молитва до св. Архистратига Божого

Михайла: *О, святий Архангеле Михайле, помилуй нас грішних, які просимо Твого заступництва. Обережи нас, рабів Божих (імена) від усіх видимих і невидимих ворогів, особливо ж укріпи від смертного жаху й тривоги диявольської; вчини нас гідними бездоганно стати перед Творцем нашим у час страшного й праведного суду Його. О всесвятий, великий Архистратиже Михайле! Не зневаж нас, грішних, які молимо Тебе про допомогу й заступництво у житті цьому і в будучому, сподоби нас разом з Тобою славити Отця, і Сина, і Святого Духа на віки віків. Амінь.*

Молитва до вічного Бога про очищення від усякого демонічного

впливу: *Вічний Боже, який визволив рід людський від полону диявола! Звільни раба Твого (рабу Твою) (ім'я) від усякої дії нечистих духів, накажи злим і нечистим духам та демонам відступити від душі й тіла раба Твого (раби Твоєї) (ім'я), не знаходиться і не ховатись у ньому (ній). Нехай вийдуть вони з творіння рук Твоїх в ім'я Твоє святе, і Єдинородного Твого Сина і Животворящего Духа Твого, щоб раб Твій (раба Твоя), очистившись від усякого демонічного впливу, жив (жила) чесно, правдиво і благочестиво, удостоюючись Пречистих Тайн Єдинородного Твого Сина і Бога нашого, з яким благословенний і преславний Ти разом з Пресвятим Всеблагим і Животворящим Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.*

Молитва до Ісуса, судді усіх нечистих духів: *Ти, що судиш усіх нечистих духів і силою свого слова вигнав легион! З'явився і тепер через Єдинородного Твого Сина до творіння, яке Ти сотворив за своїм образом, і визволи його від володіння ворога, щоб воно, помилуване й очищене, ввійшло у святе Твоє стадо і благодатно зберігся одухотворений храм Святого Духа і Божественних Пречистих Тайн, милосердям і чоловіколюбством Єдинородного Твого Сина, з яким благословенний Ти разом з Пресвятим, Всеблагим і Животворящим Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і навіки віків. Амінь.*

Церковний етикет або правила поведінки у храмі

У Східній Церкві існує багато звичаїв та традицій, які є важливою частиною богослуження. Деякі з них є частиною культури, деякі з них є побожними практиками. Деякі з них є важливими, деякі ні. Час від часу, нам слід звернути увагу на ці практики та інформувати спільноту про те, як ми можемо краще розуміти одні одних та разом працювати для прослави Пресвятої Тройці.

Коли слід стояти? Завжди під час читання Євангелія, Малого та Великого Входу, Анафори, Причастя, коли священник уділяє благословення та відпуст. У багатьох парафіях, книги з Божественною Літургією, які знаходяться в церкві, мають вказівки, коли на богослуженнях слід стояти чи сидіти. Слід наслідувати ці вказівки, у час сумніву слід стояти.

Запалювання свічок: ця важлива практика під час богослужень та молитви, складаючи пожертву разом із молитвою. Найкраще це робити перед богослуженням, прийшовши до церкви. Не рекомендовано запалювати свічки під час важливих частин Літургії, зокрема під час читання Євангелії, Великого Входу, проповіді та у час, коли всі стоять. Якщо ви запізналися на богослуження, то відповідно було б запалювати свічки після завершення богослуження.

Запізнення на богослуження: час прибуття до церкви повинен бути перед початком богослуження, але однією з поганих практик є запізнення на богослуження. Якщо ж з певних причин ви прийшли до церкви із запізненням, то вам слід увійти тихо, та прислухатися, яка частина Літургії служиться, якщо читається Апостол чи Євангеліє, проповідь, або Малий чи Великий Вхід мають місце, вам слід почекати, і лише після завершення цих частин ви можете шукати місце. Якщо священник виголошує проповідь, тоді залишайтеся при вході, і лише після завершення, шукайте місце. Старайтеся не перебивати Літургію своїм приходом. Проте, найкращою практикою є вчасне прибуття на богослуження без запізнення.

Сидіти, схрестивши ноги у церкві – є практикою неприйнятною у церкві. Подумайте про це, коли ви влаштувалися в своєму улюбленому кріслі у себе вдома, схрестивши ноги, а потім ваш розум може блукати. Пам'ятайте, що сидіння в церкві є привілеєм. Це не нормативний спосіб молитви. Ви, звичайно, не хочете надто розслаблятися, і, щоб ваш розум блукав. Насправді, коли ви сидите в церкві, ви повинні сидіти уважно - і не дуже комфортно. Сидячи у церкві, слід тримати ноги на підлозі, будучи готовим встати (що означає "Будьмо уважні"). Перехрестися пальцями і рукою, але не схрещуй ноги!

Вхід та вихід: клристуватися туалетом слід перед входом до церкви. Вам не слід пити воду під час Літургії (особливо якщо ви причащаєтесь). Це стосується старших дітей також. Батьки з маленькими дітьми повинні намагатися,

щоб сидіти біля виходу, коли це можливо, саме з цієї причини.

Вихід з церкви перед відпустом: вийти з церкви перед відпустом, позбавляє нас благословення. Богослуження має початок ("Благословенне Царство ...") і кінець («Вийдім з миром ...»). Для того, щоб залишити церкву відразу після причастя означає, що ми відносимося до церкви, як до ресторану швидкого харчування, до якого ми приходимо, як нам заманеться. Ми живемо в мінливому світі, де ми, здається, поспішаємо з місця на місце. Але в присутності Бога, ми повинні зробити все можливе, щоб боротися з цим та, щоб рухатися далі до наступної речі на порядку денному. Ми позбавляємо себе благословення, не беручи участь у Божій святості. У церкві слід залишатися і дякувати Богові за його цінні подарунки. Витріть губну помаду або не наносьте! Ви коли-небудь дивилися на ікону тільки в потрібному світлі і бачили відбитки губ на ній? Це негігієнічно, чи не так? Губна помада може виглядати відмінно на губах, але це виглядає жакливо на іконах, хрестах, на ложці для Причастя і на руці священника або єпископа. Яка відповідь? Якщо ви наполягаєте на помаду до церкви, промокніть губи задовго до того, як цілуєте ікону, приймаєте причастя, або цілуєте хрест або перстень єпископа. Ще краще, якщо чекати, поки після того, як церква, щоб поставити його на. Зрештою, Бог не вражений тим, наскільки привабливо ви виглядаєте - ваш макіяж або одяг - але наскільки привабливі ви внутрішньо, ваша краса - це добрі справи та благочестя.

Вшанування ікони: Коли ви входите до церкви, традиційно вшановуєте ікони. Зазвичай є іконки біля входу до церкви і багато ікон стоять спереду. Коли цілуєте ікони, зверніть увагу, де ви цілуєте. Це не властиво цілувати ікону в обличчя. Ви б не поцілували Господа або Його Матір в уста, чи не так? Ви б цілували руку, і тільки вони запрошують вас, щоб ви, навіть, наважилися поцілувати їх в щоку. Зверніть увагу на те, що ви робите. При наближенні до ікони, щоб вшанувати її, цілуйте Євангеліє, сувій, або хрест на іконі, або слід поцілувати руку або ногу людини, представленої на зображенні. Цілюючи ікону, виявіть належну повагу до людини, зображеної на іконі - таку ж повагу ви б показали людині шляхом шанування його або її у відповідному місці. І пам'ятайте, промокніть помаду, перш ніж поцілувати.

Розмова під час богослужень у Церкві: Це чудово, щоб прийти до церкви і побачити друзів і родичів, але слід чекати відповідного часу після богослуження, щоб з ними привітатися. Не слід підходити, щоб вітати людей і розмовляти з ними всередині церкви. До того ж це прояв неповаги до Бога, неввічливо по відношенню до інших людей в церкві, які намагаються молитися. Поговоріть з Богом в церкві через молитви, піснеспіви і подяку, із своїми друзями ви це зробите потім.

Недільний одяг: Ви пам'ятаєте час, коли люди одягали "недільний кращий одяг", щоб ходити до церкви? Насправді, одяг часто називають "недільним". У деяких частинах країни, це не є поширеним явищем сьогодні.

Насправді, дуже часто, люди одягаються до церкви часто в буденний одяг. У всіх сферах нашого життя, ми повинні запропонувати для Христа все наше найкраще. І те ж саме відноситься і до нашого одягу. **Ми повинні одягатися скромно, таким чином, щоб не привертати увагу до себе. Наш одяг завжди має бути таким, як належить християнинові -..., особливо в церкві.**

Жінки і дівчата: сукні повинні бути скромними щодо довжини і не щільно облягаючими. Ноги і руки повинні бути злегка покриті. Не відповідно одягати сукні тільки з ремінцями на плечах, чи короткі спідниці (міні-спідниці), та щільно прилягаючі сукні або спідниці. Плаття повинні бути прикривати спину і не бути розрізаний низько в передній частині. Якщо жінки носять штани до церкви, це не повинні бути джинси, лосини і т.д. Шорти будь-якого типу є не відповідними для церкви. Головні покриття, такі як вуалі, шарфи і шапки рекомендується.

Чоловіки і хлопчики: Чоловіки і хлопчики також повинні одягатися скромно. У той час, як пальто і краватку не є обов'язковими, сорочки повинні мати коміри і бути застебнутими на комірці. Одяг повинен бути чистим та випрасуваним. Джинси (будь-якого кольору), як правило, та шорти не є відповідним одягом для церкви. Взуття або сандали повинні бути чистими. Спортивне взуття не підходять. Пам'ятайте, використовуйте свій розсуд і хороший смак при одяганні для церкви. Зрештою, ви не йдете, щоб бути зауваженими всіма іншими - ви йдете, щоб зустрітися та прославити Бога. Резервування місць у лавці: Це практика сидіння біля виходу, щоб ніхто інший не зміг сидіти по середині лавки. Пам'ятайте, що така практика не є проявом гостинності. Тому, не будьте егоїстичними. Перемістіться більше, ніж до середини.

До Хреста - Коли ви почуєте один з варіантів фрази, "Отця, Сина і Святого Духа"; на початку і в кінці богослужіння або у ваших особистих молитвах; при вході або виході з церкви, або при проходженні перед святим престолом; перед цілуванням ікони, хреста, або Євангелія.

Перекуси для дітей: Ви завжди можете дізнатися, де маленькі діти сиділи в церкві. Батьки часто приносять закуски і фруктовий сік для дітей до церкви. Для маленьких дітей (0-2 років), це є прийнятним. Діти 3-4 роки повинні бути в змозі протягом Літургії обійтися без їжі або напків. Для тих маленьких дітей, які отримують перекуси, будь ласка, не годуйте їх стоячи в черзі до Святого Причастя (це відноситься і до просфор). Вони повинні прийти до Причастя без їжі в роті. І останнє зауваження: будьте уважні до ваших колег парафіян. Приберіть у церкві після ваших малюків! Підлога і лавка не повинні бути покриті залишками їжі або напків! Крім того, жувальні гумки в церкві ніколи не є прийнятними.

Остання думка: Завжди пам'ятайте, що ви перебуваєте в церкві, щоб поклонитися Богу, Святої Трійці. Священик каже: «Зі страхом Божим і вірою і любов'ю, приступіть.» Нехай ці практики будуть втілені вами під час богослужень

та, ймовірно, свідчитимуть про вашу належну поведінку у церкві, як віруючої особи.

Чому ми запалюємо свічки? Одним з перших помітних речей при вході до церкви східного обряду є багато свічок. Ми бачимо людей, які, взявши свічку, запалюють її, промовляють молитву і поміщають її в пісок. Що все це означає? Христос сказав: "Я Світло для світу той, хто йде слідом за Мною, той не буде ходити у темряві, але матиме світло життя." (Іван 8:12) Ісус Христос є світлом, яке світить для нас посеред цього світу темряви. І той, хто слідує за ним не буде боятися темряви, тому що ми знаємо, що Христос завжди буде світити для нас і вестиме нас в дорогу до Отця. Кожен раз, коли ми запалюємо свічку, ми покликані пам'ятати, що наш Господь і Спаситель Ісус Христос, який є Світлом правдивим і, що Він і тільки Він дарує нам Життя Істинне. Кожна свічка, яку ми запалюємо повинна бути молитвою, в якій ми розмірковуємо про спасіння, яке Господь дав нам, а також час відновлення наших хресних обітниць, до яких ми, як діти Божі, є покликані " нехай наше світло світить перед людьми, щоб вони бачили [наші] добрі справи і прославляли Отця нашого, який є на небесах.» (Мт. 5:16). Запалюючи наші свічки, ми повинні скласти пожертву за цю свічку. Все, що ми маємо від Бога, і перший крок, щоб віддати Йому за всі Його численні благословення. Наступний крок є почитання ікони та наші молитви до Бога. Далі, ми запалюємо свічку, згадуючи всіх наших близьких людей, які хворі чи потребуючі, або покійні. Але свічка має ще один глибокий сенс. Палаюча свічка все життя віруючих, від народження до смерті. Вона виступає за внутрішнє полум'я любові і відданості Богу. Католик повинен горіти, як свічка перед Богом, і все його єство має огортатися цим божественним полум'ям. Блаженний Симеон Солунський (15 століття), пояснюючи Літургію, каже, що чистий віск означає чистоту і непорочність тих, хто цю свічку запалює. Він приноситься на знак нашого покаяння і свавілля. М'якість і податливість воску говорить про нашу готовність коритися Богові. Горіння свічки представляє людину, як нове творіння через вогонь Божої любові. Крім того, свічка є свідком віри, приналежності людини до Божественного світла. Він висловлює полум'я нашої любові до Господа, до Божої Матері, для ангелів, або ж для святих. Не потрібно запалити свічку з холодним серцем, просто як формальність. Зовнішня дія має бути доповнена молитвою. Запалена свічка присутня на багатьох церковних службах. І, нарешті, як ми запалюємо свічку, ми можемо сказати: "Господи, помилуй," покавшись за нашу власну гріховність і в той же час "знову розпалюючи" наше власне полум'я і підтвердивши все наше життя Богу. Таким чином, ми починаємо знову жити як світло, допомагаючи іншим бачити шлях у світі темряви. Спалювання воскової свічки є угодне Богові, але Він прагне горіння сердець наших ще більше. Наше духовне життя, участь в церковних службах, не обмежується свічками. Свічка не звільнить нас від гріха, не об'єднає нас з Богом, і не дасть нам можливості вести невидиму боротьбу. Свічка - повна символічного значення, але нас рятує не символами, а справжньою Божественною благодаттю.

Окреслення і пояснення окремих частин вечірні. – пояснення Рудейко: ...продовження з попереднього вісника..... Які можна зробити висновки?

Реформа літургії у ніякому випадку не має бути кроком назад. В пошуках “чистого обряду” можна швидко помилитись. Бо ніколи не існувало “золотого часу Літургії”. Церква в кожній епосі пробує те ж саме: настільки досконало наскільки це можливо в даний час, безперестанку прославляти Господа і просити у нього спасіння для цілого світу. Час та обставини завжди грали при цьому велику роль. Літургія, котру описує Етерія, була найкращою літургією Єрусалиму її часу, так само як співана служба була найкращою літургією Константинополя у свій час. Обидві ці літургії виникли в означений час та при певних обставинах з загальної традиції цих церков. Факт, що нинішній візантійський часослов є гібридом обидвох цих традицій не повинен змушувати нас прийняти ту чи іншу “чисту” традицію, бо вони обидві є нашою культурною спадщиною. Радше різні частини богослужіння повинні віднайти своє природне місце та значення в часослові і в цьому нам можуть допомогти джерела обидвох традицій. Лише тоді богослужіння оживе і зможе знову сповняти літургійні потреби божого народу. У випадку вечірні це означало б відтворити початкові ритуали запалювання світла та кадильної жертви, що втратились через вплив монастичного правила і стали привілеєм посту. З іншого боку, звичаї, що прийшли в часослов з стаційної літургії і розмили значення певних елементів часослова (такі як стихирі на стиховні та ектенія усильного благання), мали б бути усуненими. При цьому не треба брати до уваги лише історії, але вважати також на сучасний літургійний розвиток та потреби церкви. Літургія повинна стати виразом культурного спадку сьогоднішньої нашої церкви. Пропозиція можливого оновлення вечірні. Як підсумок нашого дослідження пропонуємо форму вечірні, котра на нашу думку вирішила б певні структуральні проблеми візантійської вечірні:

Структура: Розширена форма начала обичного з тропарями та 1-ою (або відповідною псалму 103) вечірньою молитвою перед псалмопінієм. Псалом 85 (напередодні неділь і свят 103) (у свята також “Блажен муж”). Благословення світлом, як на літургії передшеосвячених (можливо також і запалювання свічок цілою літургійною спільнотою). Гімн φως ἰλαρον - Молитва 8-го антифона (до 140-го псалма) та Кадильна жертва як у літургії передшеосвячених. Перші два стихи 140-го псалма та стихирі на “Господи воззвах” Прокімен - “Сподоби, Господи...” Мирна ектенія з підсумовуючою її 8-ою світільною молитвою. Просительна ектенія. Відпуст: Пісня Симеона, прошення про благословення. Чим покращиться вечірня прийнявши таку структуру. Розширена форма начала обичного вирішує зразу три проблеми: 1) тропарі знайдуть своє місце в вечірні, котре вони втратили через впровадження відпусту; 2) не потрібно буде повторювати рудиментарне Трисвяте-Отченаш наприкінці богослуження; 3) святих вечірні молитви знову знайдуть своє природне місце в богослужінні і не будуть лише залишками старої традиції. Введення 85-го псалма, підкреслить покаяний характер богослужіння та уможливить вживання першої світільної молитви на її природньому місці. Відновивши структуру

катедральної вечірні ми повернемо цьому богослужінню його особливе значення: подяка за прожитий день та прошення про прощення гріхів, що особливо виявляється в благословенні світла та кадильній жертві. З іншого боку ці літургійні дієства разом з піснею φως ἰλαρον віднайдуть своє первинне значення. Також стихирі, підтримані наочним ритуалом отримають глибше значення в богослужінні. Прошення, разом з вечірньою піснею “Сподоби, Господи...” знову отримує своє природне місце та значення: прохання про потреби життя та приготування вірних до “літургії після літургії”. Також восьма світільна молитва повертається на своє природне місце і може тепер бути доступною як підсумок усього богослужіння не лише священникові, але й вірним. Пісня Симеона, поєднуючись з прошенням про благословення є здається найкращою формою відпусту вечірні у візантійському обряді. Така структура вечірні є простою і відповідає завданням вечірні як структурально так і змістовно. Вечірня в такій формі може стати доброю можливістю оживити вечірню прославу християнської церкви, котра на наших парафіях вже при смерті. Наша молитва повинна бути “проста, глибока та сучасна”[150], якщо ми хочемо принести нашому небесному Отцеві λογικῆν λατρείαν, нашу розумну службу.

Слава Ісусу Христу!

В одну з неділь деякі наші парафіяни їздили на прощу. Ми зранку приїхали і вирішили пройти Хресну дорогу. Чи можна відправляти звичайну Хресну дорогу в неділю?

Відповідь: Кожна неділя - це Воскресіння Христове, не можна відбивати поклони і співати жалобних пісень.

Якщо можна, то як саме її потрібно відправляти?

Потрібно опускати чи замінити слова “Претерпівий за нас страсти,але говорити чи співати тільки Ісусе Христе, Сине Божий, помилуй нас”?

Слава навіки Богу!

Саме так, кожна неділя - це є Воскресіння Христове, це світлий празник радості перемоги над смертю. В цей день на богослужінні не стають на коліна, все богослужіння є світлим та радісним “Не бійтеся, а радійте Я бо подолав смерть”, - каже Ісус. Проща - це така справа, коли вірні організовано приносять якусь покуту за гріхи, далеко і довго йдуть пішки, дотримуються посту, добровільно без нарікання переносять певні незручності і в той самий час прославляють Бога за Його ласки до нас грішних. Часто, щоб собі ще раз і ще раз пригадати всі терпіння Сина Божого за нас, “праведних”, що не дуже чуємо Його заклик: “Хто хоче йти за Мною, нехай зречеться самого себе, бере на себе свій хрест і йде слідом”, - розуміють ці слова у буквальному сенсі і відправляють Хресну Дорогу навіть у той день, коли її в природі не було. Хресна дорога відбувалась у п'ятницю, і в цей день її бажано час від часу відбувати, але прощі не все випадають на цей день, а тому так і стається, що вірні її відбувають у неділю. Церква упорядочила всі богослужіння, і за цим порядком рекомендує своїм вірним їх відправляти, але життя є життя, одні це роблять від необізнаності, інші - з наміром гріхи відпокутувати, ще інші - з якимось іншим наміром, і ось так воно стається. Та як би воно не було, головне - щоб щиро і від душі.